

# Psa

## Chapter 56

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

בְּאֵחָז מִכְתָּם לְדָוִד רְחֻקִים אֵלֶם יְיוֹנָת עַל-וּלְמַנְצֵחַ 1  
когда-схватили михтам Давида дальних немого голубя на-руководителю-хора  
[H0270](#) [H4387](#) [H1732](#) [H7350](#) [H0482](#) [H3123](#) [H5329](#)

אָנוּשׁ שְׂאֵפְנִי כִי-אֱלֹהִים חַנּוּנִי בְּגַתִּי פְּלִשְׁתִּים אֹתוֹ 2  
человек поглотить-хочет-меня ибо-Элохим помилуй-меня в-Гате Филистимляне его  
[H0582](#) [H0430](#) [H1661](#) [H6430](#) [H0853](#)

כָּל-הַיּוֹם לְחָם יִלְחָצְנִי 3  
весь-день воюя угнетает-меня  
[H3117](#) [H3605](#)

Начальнику хора. Не погуби. Писание Давида, когда он убежал от Саула в пещеру.

מְרוֹם לִי לְחָמִים רַבִּים כִּי-הַיּוֹם כָּל-שׁוֹרְרֵי שְׂאֵפְנִי 2  
с-высоты против-меня воюющие многие ибо-день весь-враги-мои поглотить-хотят  
[H4791](#) [H3117](#) [H3605](#) [H8324](#)

Помилуй меня, Боже, помилуй меня, ибо на Тебя уповаает душа моя, и в тени крыл Твоих я укроюсь, доколе не пройдут беды.

אֶבְטָח: אֵלֶיךָ אֲנִי אִירָא יוֹם 3  
уповаю на-Тебя я когда-боюсь день  
[H0982](#) [H0413](#) [H0589](#) [H3372](#) [H3117](#)

Воззову к Богу Всевышнему, Богу, благодетельствующему мне;

בָּשָׂר יַעֲשֶׂה מַה-אִירָא לֹא בְּטַחְתִּי בְּאֱלֹהִים דְּבָרָו אֶהְלֵל בְּאֱלֹהִים 4  
плоть сделает что-боюсь не уповаю в-Элохиме слово-Его восхваляю в-Элохиме  
[H1320](#) [H4100](#) [H3372](#) [H3808](#) [H0982](#) [H0430](#) [H1697](#) [H0430](#)

לִי 5  
мне

Он пошлет с небес и спасет меня; посрамит ищущего поглотить меня; пошлет Бог милость Свою и истину Свою.

לְרָע: מַחְשַׁבְתָּם כָּל-עָלֵי יַעֲצְבוּ דְבָרֵי הַיּוֹם כָּל- 5  
на-зло замыслы-их все-против-меня искажают слова-мои день весь-  
[H4284](#) [H3605](#) [H1697](#) [H3117](#) [H3605](#)

Душа моя среди львов; я лежу среди дышащих пламенем, среди сынов человеческих, у которых зубы - копьё и стрелы, и у которых язык - острый меч.

קָנוּ כַּאֲשֶׁר יִשְׁמְרוּ עֵקְבָי הֵמָּה (יִצְפּוּנוּ) וְיִגְוְרוּ 6  
подстерегали как стерегут пяты-мои они подстерегают кетив собираются  
[H8104](#) [H6119](#) [H1992](#) [H6845](#) [H6845](#)

נַפְשִׁי: 7  
душу-мою  
[H5315](#)

Будь превознесен выше небес, Боже, и над всю землю да будет слава Твоя!

עַל- 7  
 אֲוֹן פְּלִטַּת- לָמוּ בָאֵף וְעַמִּים הוֹרֵד אֱלֹהִים:  
 Элохим низвергни народы в-гневе их избавь- беззаконие за-  
[H0430](#) [H3381](#) [H0639](#) [H6405](#) [H0205](#)

Приготовили сеть ногам моим; душа моя поникла; выкопали предо мною яму, и сами упали в нее.

8  
 נִדְרֵי סִפְרָתְךָ אַתָּה שִׁמָּה דְמַעְתֵּי בְנֵי־אֵף הֲלֵא בְּסִפְרֵתְךָ:  
 в-книге-Твоей разве-не в-сосуд-Твой слёзы-мои положи Ты считал-Ты скитания-мои  
[H3808](#) [H4997](#) [H1832](#) [H5112](#)

Готово сердце мое, Боже, готово сердце мое: буду петь и славить.

9  
 אֲזִי יִשׁוּבוּ אוֹיְבֵי אַחֲזֹר בְּיוֹם אֶקְרָא זֶה- יָדַעְתִּי כִי- אֱלֹהִים  
 Элохим ибо- знаю-я это- когда-воззову в-день назад враги-мои обратятся тогда  
[H0430](#) [H3045](#) [H2088](#) [H7121](#) [H3117](#) [H0268](#) [H0341](#) [H7725](#)

לִי:  
 за-меня

Воспрянь, слава моя, воспрянь, псалтирь и гусли! Я встану рано.

10  
 בְּאֱלֹהִים אֶתְלַל דְּבַר בֵּיתְךָ אֶתְלַל דְּבַר:  
 слово восхваляю в-ИХВХ слово восхваляю в-Элохиме  
[H1697](#) [H3068](#) [H1697](#) [H0430](#)

Буду славить Тебя, Господи, между народами; буду воспевать Тебя среди племен,

11  
 בְּאֱלֹהִים בְּטַחְתִּי לֹא אִירָא מִה- יַעֲשֶׂה אָדָם לִי:  
 в-Элохиме уповаю не боюсь что- сделает человек мне  
[H0120](#) [H4100](#) [H3372](#) [H3808](#) [H0982](#) [H0430](#)

ибо до небес велика милость Твоя и до облаков истина Твоя.

12  
 עָלַי אֱלֹהִים נְדָרֶיךָ אֲשַׁלֵּם תּוֹדַת לָךְ:  
 Элохим на-мне обеты-Твои исполню благодарения тебе  
[H8426](#) [H5088](#) [H0430](#)

Будь превознесен выше небес, Боже, и над всю землю да будет слава Твоя!

13  
 כִּי הִצַּלְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת הָלֵא רַגְלֵי מְדַחֵי לְהִתְהַלֵּךְ:  
 избавил ибо душу-мою от-смерти разве-не ноги-мои чтобы-ходить  
[H1980](#) [H1762](#) [H7272](#) [H3808](#) [H4194](#) [H5315](#) [H5337](#)

לִפְנֵי אֱלֹהִים בְּאוֹר הַחַיִּים:  
 пред Элохимом в-свете живых  
[H0216](#) [H0430](#) [H6440](#)